

# Los deportes

Suplemento de «BALEARES» a la VUELTA CICLISTA A FRANCIA

## EL MEJOR ESCALADOR que ha pisado la Vuelta a Francia en todos los tiempos Así dicen hoy las radios de nuestro BAHAMONTES

Sin necesidad, escaló en primer lugar el Col de la Faucille de 2.<sup>a</sup> y el de la Savine de 3.<sup>a</sup>. Ha sumado la cifra record de 95 puntos

La etapa de hoy Aix les Bains-Bes g i de 243 km. de recorrido, ha sido ganada por el francés Tesson que ha sabido ganar el sprint final en la meta. De todas formas lo más destacado de la jornada lo ha hecho el español Bahamontes, quien ha vuelto a sorprender a todos con su facilidad extraordinaria en la escalada. Bahamontes que ya era Rey de la Montaña ha acumulado, muchos puntos más para asombro de quie-

nes le han visto correr esta Vuelta a Francia y que le señalan ya co-



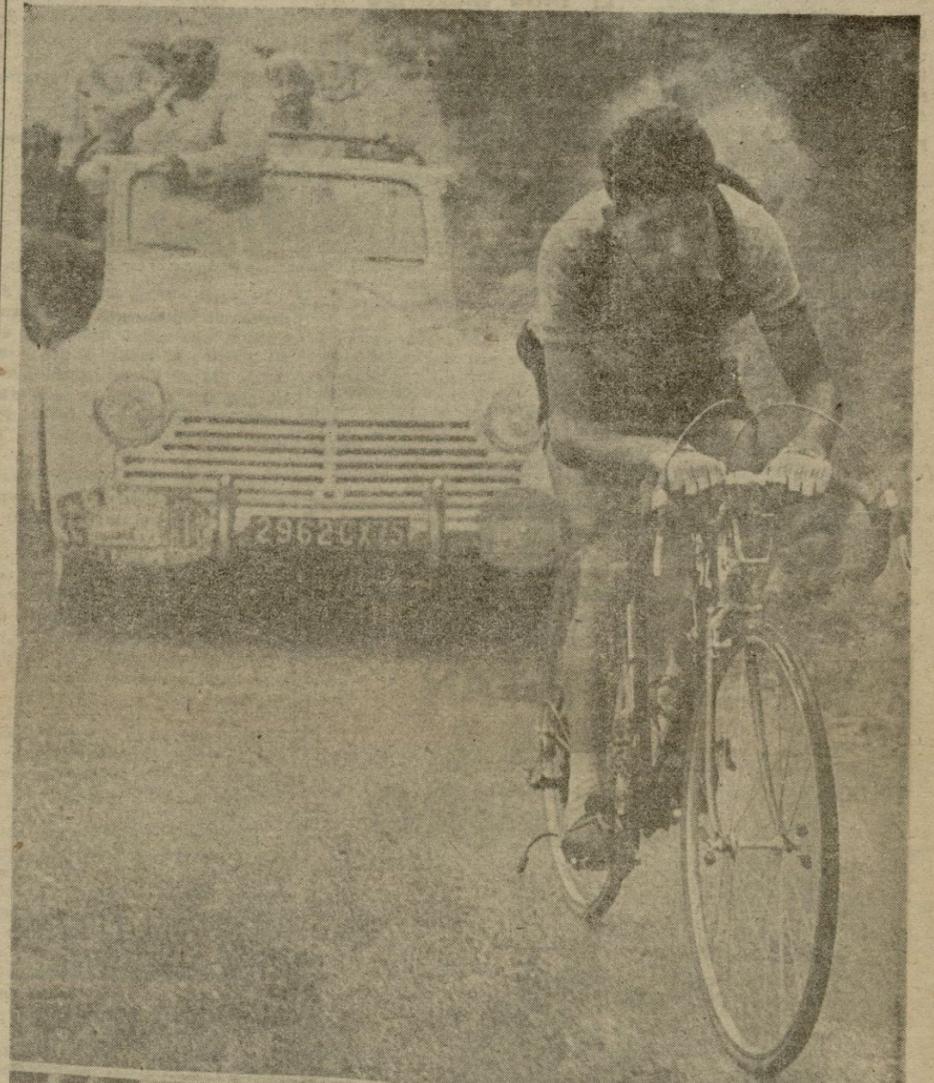
TESSEIRE, del equipo nacional francés, ganador de la etapa Aix les Bains-Bes g i con el tiempo de 5.33

permanece tranquilo, no se preocupa lo más mínimo por esta ventaja que deseaban conseguir precisamente estos fugitivos sobre él. Así fueron acercándose a la meta de montaña pero unos cuantos metros antes de llegar a los 1.325 ha ce Bahamontes una de sus salidas espectaculares que le han hecho famoso ya en esta Vuelta a Francia. Sale disparado en sprint fantástico, pasa a todos los corredores y consigue pasar la cinta de la meta de montaña con doscientos metros de ventaja sobre Le Guillu, es decir que puntuaba nuevamente en el primer monte que se presentaba en esta etapa y que dicho sea de paso era el más alto de los que quedan es el resto de la vuelta. Bahamontes salta triunfante una vez más de los 1.325 metros, con un minuto de ventaja sobre el pelotón en el que figuraban entre otros el duro Stan Ockers.

Se inicia el descenso bajo la lluvia y a continuación la escalada al monte de la Savine de 990 metros, coll de tercera categoría. El coll en cuestión es de una difícil subida. Bahamontes deleita al respetable realizando el mismo número. La manera de actuar de Bahamontes ha sido comentada muy mucho durante esta carrera y se dice de él que hace verdaderos números de exhibición de circo. Bahamontes realiza estos con una facilidad tan extraordinaria y su esfuerzo es tan singular que sorprende a sus adversarios. Sobre la misma meta vence a Le Guillu a quien pasa por un largo de máquina solamente. A 1.30 pasa el resto del pelotón.

En el descenso se produce el abandono de Wagtmans, el holandés que viene fatigadísimo precisamente por el esfuerzo realizado en la montaña para mantener un puesto digno en la clasificación general después de haber sido durante tantas etapas el portador del maillot amarillo.

(Continúa en la pág. sig.)



Bahamontes, el mejor escalador que ha tenido España en todos los tiempos escalando valientemente la montaña más alta de los Alpes. Tras él, el coche del director español Julián Berrrendero, a quien vemos en primera posición, con sus gafas negras y con su megáfono. El coche que han empleado este año los directores de equipo ha sido un "Peugeot" desca potable tipo 203. Véase en el pachoques, a la izquierda, el número del vehículo (35) y a la derecha los colores de España. Obsérvese también que la máquina de Bahamontes está aligeradísima de peso, pues no lleva siquiera un bidón

### DANDO vueltas a la VUELTA



### Las viejas glorias

Cuando suenan los nombres de las novísimas glorias — y cada Vuelta tiene sus héroes que, jay!, también serán Viejas Glorias —, los buenos aficionados, los más pulcros y honestos, se acuerdan de los antiguos, de aquellos que un día, sin remedio, movieron y conmovieron su entusiasmo.

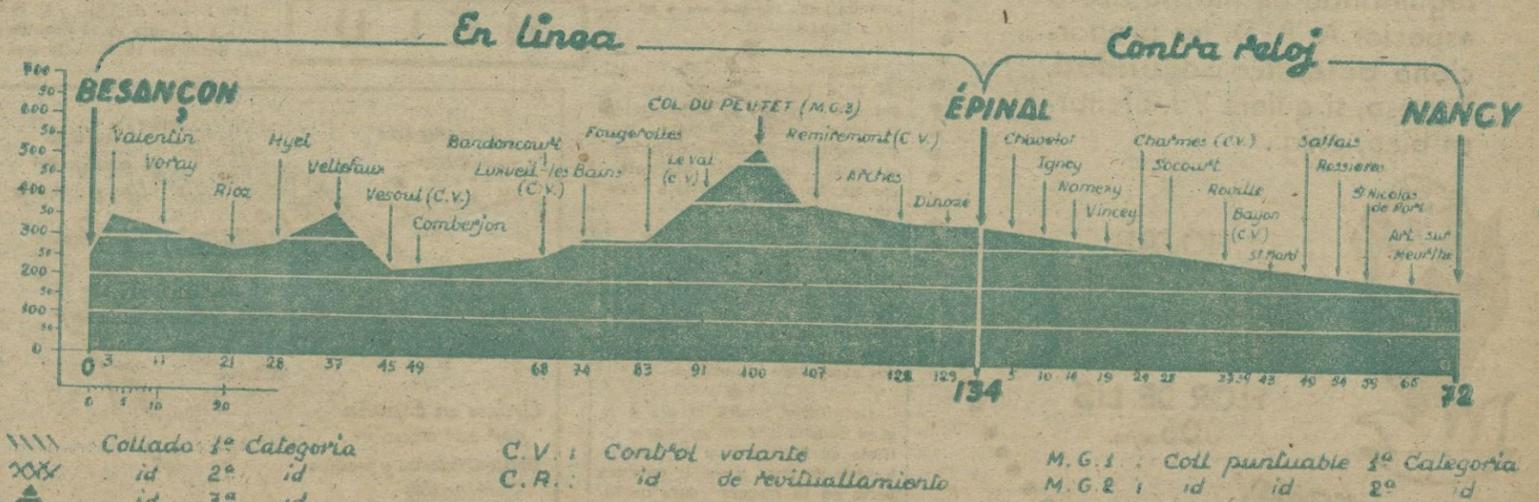
Los "ases" no debían envejecer, pero, desgraciadamente envejecen todos, hasta los que no somos ases de nada y hasta los que llevan una vida sin esfuerzo aparente y muy higiénica. (Estos, con frecuencia, envejecen antes porque el dulce aburrirse se paga caro en esta vida.)

Las máquinas también pierden su línea y, aunque una bicicleta siga siendo, a través de los años, un artefacto sostenido sobre dos ruedas, las de un tiempo son pesadas, gordas, barrocas, un poco frondosas como ciertas damas que estuvieron muy de moda en los fines de siglo. Y no vale reirse de esas viejas glorias — máquinas y ma quinos —, pues ellas, como las señoras muy gordas, tuvieron sus apasionados, sus enamorados, gente que se hubiera dejado cortar las dos manos por ellas. Ahora todo es más ligero — has ta las señoras gordas actuales, son menos gordas que las de una antigüedad próxima —, más esbeltas y bien dispuestas para la vida actual en la que el que no corre es porque, en todos los casos, se hace la ilusión de vo-

mo la gran atracción y sorpresa de la misma.

La etapa de hoy ha comenzado desarrollándose con un tren completamente normal. Los corredores han rodeado al maillot amarillo Louison Bobet y con claras muestras de que no tenían ganas de iniciar rápidamente ninguna escapada. Al control volante de Rumilly situado a 20 kms. de la salida se pasa sin incidentes. El sol es bastante fuerte y se pasa por el km cincuenta sin que haya ocurrido nada, ni la más ligera escapada. Los 73 corredores marchan en pelotón bien agrupados. Seguidamente se inicia la parte más interesante de esta etapa al acercarse a la subida del monte de la Faucille de 1.325 metros de altura. La escalada en principio, parece no interesarle a Bahamontes, no hace absolutamente nada por destacarse sino que se limita a rodar dentro del grupo, mientras que algunos otros como Le Guillu inician una escapada. A media cuesta la diferencia de este corredor y algunos seguidores es de algunos metros. Otros corredores se sitúan, mientras que Bahamontes

### 21ª Etapa (BESANÇON - NANCY) 206 Km. La etapa de hoy



### PERFIL DE LA ETAPA PRESENTADO POR RELIEVES Castañeda

Suplemento de «BALEARES» a la VUELTA CICLISTA A FRANCIA

EL MEJOR ESCALADOR

(Viene de la pag. anterior) Se escapa el corredor Van Est y el pelotón sigue a un centenar de metros...

- 3.—Van Genetchen (Bélgica), id.
4.—Rolland (Francia), id.
5.—Pianezzi (Suiza), id.
6.—Mahe (Oeste), id.
7.—Kubler (Suiza), 7-5-59.
8.—Ockers (Bélgica), mismo tiempo.
9.—Van Est (Holanda), id.
10.—Forestier (Francia), id. — Afil.

LOS ESPAÑOLES
Besançon 29.— Los corredores españoles han ocupado en la etapa de hoy los siguientes puestos:
14.— Ex-equipo: Bahamontes, Massip, Ruiz, en el mismo tiempo que Kubler, 7-5-58.
40.— E. Rodríguez, 7-14-51.
41.— Pérez, id.
59.— Botella, 7-29-59.

- 62.— M. Rodríguez.
64.— Alomar.
65.— Trobat, todos en el mismo tiempo que Botella. — Afil.
LA GENERAL
Besançon 29.— Después de la etapa de hoy la clasificación general es como sigue:
1.— Bobet (Francia), 122-32-30
2.— Kubler (Suiza), 122-45-19
3.— Dotto (Sudeste), 122-49-54
4.— Schaefer (Suiza), 122-50-16
5.— Mallejac (Oste), 122-55-45
6.— Ockers (Bélgica), 123-1-17
7.— Bergaud (Sudoeste), 123-3-13.

En la etapa de hoy la clasificación general es como sigue:
1.— Bobet (Francia), 122-32-30
2.— Kubler (Suiza), 122-45-19
3.— Dotto (Sudeste), 122-49-54
4.— Schaefer (Suiza), 122-50-16
5.— Mallejac (Oste), 122-55-45
6.— Ockers (Bélgica), 123-1-17
7.— Bergaud (Sudoeste), 123-3-13.

CAZA PALOMAS, TORTOLAS Y CODORNICES, EL PRIMERO DE AGOSTO

Se pone en conocimiento de todos los aficionados al deporte cinegético, que a partir del día 1 de Agosto próximo, queda autorizada solamente la caza de las palomas, tórtolas y codornices, quedando vigente la prohibición de las demás especies conforme dispone la Ley.
Palma, 29 de Julio de 1954.



La caza, pesca y captura de nuevos elementos para los nuevos clubs de esta nueva modalidad de III División no conoce el descanso. A las 11'30 de la noche estaba un pescador de esos sin caña tratando de llevarse una pieza del taller de BALEARES.

Conste que le dijimos. "Cualquier pieza puedes llevarte, pero por favor no nos desmontes ninguna máquina."

La noticia del ingreso en III del Poblense ha caído estupendamente bien. Lo mismo ha ocurrido en Binisalem y en Porreras.

—¿Y en Santanyi?
—Pues en Santanyi ha caído de perillas.

De lo que no se habla es de como ha caído en Inca, Manacor y Palma. De eso se habla poco ciertamente.

¿Quién dijo "ponerme en categoría regional al Mallorca y yo os lo llevaré a la I División"? Ahora mismo no nos acordamos del nombre de quien dijo tal cosa, pero estamos seguros de que alguien lo dijo.

¿Habrá llegado el momento de la entrada en escena de este personaje magnífico?

El entrenador del Poblense, nuestro buen amigo Andrés Quetglas, entra en la redacción en el instante mismo en que acabamos de redactar este "recordatorio" y nos dice: "Pues sí que me acuerdo haber leído algo de eso". Toma, como que es cierto.

Lo que son las cosas. Vimos a Bahamontes en la Vuelta Ciclista a Mallorca. Entonces algunos detractores de todo lo que se hace en la isla dijeron: "Los buenos están en la Vuelta a Italia". ¿Qué dirán ahora estos señores? ¿Qué entrada pagarían por ver y aplaudir a Bahamontes?

Sabemos que un equipo español irá a la Vuelta a Suiza. No sé por qué pero nos da la impresión de que al equipo se sumará algún mallorquín y algún catalán, causando baja algún que otro corredor que ha dado la vuelta a Francia.

Se habla ya de la insuperable velada de lucha libre americana del día 4. Nada menos que un Campeonato de España, un Campeonato de Europa y el choque fantástico entre dos colosos del ring, dos campeones mundiales.

Jim Oliver tendrá el día 4 la gran oportunidad de apuntarse un título de Europa. Con la particularidad de que nadie le opondrá peros en su manera dura de luchar, porque su adversario Guettier es de los verdaderamente sueltos.

- 3.— Villetta (Sudeste), 123-4-35
9.— Lauredi (Francia), 123-5-21.
10.— Bauvin (Nordete-Centro), 123-7-13. — Afil.

ASI VAN LOS ESPAÑOLES
Besançon 29.— Después de la etapa de hoy los españoles ocupan los siguientes puestos en la clasificación general:
17.— Ruiz, 123-35-21.
24.— Bahamontes, 123-51-32.
32.— Alomar, 124-42-36.
36.— Trobat, 124-57-17.
39.— E. Rodríguez, 125-5-3.
40.— M. Rodríguez, 125-7-2.
42.— Pérez, 125-11-57.
52.— Massip, 125-32-11.
56.— Botella, 125-37-20.

En la etapa de hoy la prima de la combatividad fué adjudicada al corredor francés Mahe. — Afil.
LA MONTAÑA

Briançon 29.— Después de escalados los picos de hoy, la clasificación para el Gran Premio de la Montaña se establece de la siguiente forma:

- 1.— Bahamontes (España), 95 puntos.
2.— Bobet (Francia), 53 id.
3.— Van Genetchen (Bélgica), 45 id.
4.— Le Guilly.
5.— Dotto. — Afil.

LA CLASIFICACION POR EQUIPOS
Besançon, 29. — Francia ha

quedado en primer lugar de la clasificación por equipos en la etapa de hoy.

El equipo español se clasificó en

sexta posición.
En la clasificación general Suiza ocupa el primer lugar y España ocupa el sexto. — Afil.

Expectación ante el festival DEL C. N. PALMA Más de cien nadadores inscritos

A puerta cerrada, exclusivamente dedicada a los socios del C. N. Palma, se celebrará mañana, a las seis y media de la tarde, un magnífico festival de natación.

Grandes, medianos y chicos tomarán parte en las numerosas y variadas pruebas a celebrar. Las "viejas glorias" y los viejos sin gloria, en noble lucha con la potente juventud.

Muchos son los inscritos, pero a la par están los trofeos, premios y obsequios. Hasta la fecha, suman diez las copas y doce las medallas concedidas. Diversos establecimientos y casas comerciales han ofrecido múltiples obsequios que harán la alegría de todos.

Se disputarán carreras de persecución, de eliminación, de puntuación con sprint cada veintiocho metros con "primas" a los tres primeros. Diversas pruebas para todos los estilos, categorías y resistencias.

No faltará la espectacular de los 33 metros relevos, pero no por equipos de siete nadadores. Los equipos de muchos contra otros tantos, para padres e hijos.

Un partido de polo acuático "a finis" y sin árbitro acabará con el festival y con las fuerzas de todos.

El equipo de los viejos lo manda el hombre que nada por trescientos metros, pero no por trescientos porque según sus "muchachos" todos dicen registrar unos tiempos que se acercan a las tablas de records mundiales. Nada se considera pasado de rosca.

El seleccionador de los medianos y pequeños, los verdaderos, Fernando Catalán, confía en sus hombres. Se teme a los hermanos Antonio y Luis Vicens; asusta el diminuto "Choncho" y es un temblor cuando se habla de uno que cruzará los 33 metros con flotador y todo.

Las sirenitas tienen también sus preocupaciones. En las distintas categorías son temibles contrincantes, Conchita Vicens, las hermanas Massanet, Mari Carmen Rosselló, María Salud Jiménez y Rosa Mary Mier.

Al anochecer, se repartirán los premios y trofeos. A este acto podrán sumarse todos cuantos quieran, como también a la cena fría que se servirá a continuación rodeada con un espléndido y abundantisimo "kap" preámbulo de una magnífica verbena amenizada por la orquesta de Tony Tous y su Conjunto. La reserva de tickets para la cena, podrá efectuarse hasta el mediodía del sábado.

Insuficientes serán las instalaciones del C. N. Palma, que lucirá su atractiva iluminación, para albergar al numeroso público que sin duda alguna acudirá a vivir unas horas de sana alegría en el ambiente de grato compañerismo que preside todos los actos que realiza el Club Natación Palma.

Hípicas «TITAN M», el gran campeón, ha muerto

"Titán M", el trotador más completo que ha pisado la pista palmesana dejó de existir en la mañana de ayer 29 de Julio. El nombre de "Titán" era tan popular, que hasta era conocido por los que no sienten el gusanillo de la afición hípica. "Titán M" ostentaba el record de la postguerra y, si bien es verdad que algunos trotadores de los viejos tiempos desarrollaron velocidades mejores que él, quizá ninguno de ellos conservara sus marcas con tanta regularidad.

"Titán M", ha llenado toda una época del caballos mallorquín y aquí fué donde se declaró gran campeón ya que, importado cuando tenía cuatro años de edad, fué Bartolomé Esterich quien le condujo de victoria en victoria hasta convertirlo en el gran trotador que conocimos.

Nunca un caballo llevó un nombre con más propiedad porque "Titán" era de nombre y de hechos. Siempre recordaremos su brioso andar, su bella estampa de rey de la pista porque rey era y, si su padre se llamó también muy propiamente "Emblema Royal", de él heredó el "emblema de la realeza" en sus bellas líneas, empaque de campeón y nobleza de carácter.

"Titán M" ha sido todo un símbolo durante diez años; mucho ha dado que hablar y como todo caballo excepcional e imbatible también ha tenido sus detractores pero, nadie sino la muerte ha podido arrebatarse el título de gran crak que solo se da al mejor. Ahora, cuando aparecían en la pista nombres ilustres que se esforzaban vanamente en destronarle,

Frontón Balear
Hoy día 30 a las 4'30
Primer partido
LAMJAN Y EGUIZABAL
contra
ARRIAGA E IRIONDO
Segundo partido
ECHEVERRIA Y MANDIOLA
contra
HERNANDEZ Y ORMAECHEA
Noche a las 10'30
Primer partido
ARGARATE E IRAEIA
contra
OLATE Y JAYO
Segundo partido
CHACON Y ZARAUZ
contra
ARIAS Y BARRUTIA

El TRIO de ayer 3-7-2 se pagó a 228 ptas. y la DUPLETA 3-4-3-2 a 607 ptas.

QUINIELA REGALO: 5.000 ptas. Siendo desierta la Combinación ganadora de la DUPLETA el premio 607 ptas. se agregará a la de hoy.

Los Boletos de TRIO y DUPLETA están a la venta en el Frontón Balear desde las 10'30 de la mañana.

NELU Pelota Vasca

Resultados de los partidos de ayer

En el primero de la tarde contendieron Lambán y Jayo contra Sastre e Iriondo, resultando vencedores los primeros por 25 a 16 siendo algo fácil para los vencedores que se impusieron desde el principio. En el segundo Coll y Ormaechea contra Bilbao y Celaya el encuentro tuvo muchas alternativas de juego. La primera parte



El mallorquín Coll, que ayer tuvo una buena actuación

se destacó al principio, pero Bilbao y Celaya bien compensados superaron a sus contrarios en los últimos tantos adjudicándose la victoria por 30 a 28. Por la noche Gorri e Iraeta fallan desde el comienzo. Arriaga y Eguizabal dominan la delantera con sensible ventaja apuntan la victoria por

25 a 16. El TRIO de ayer 3-7-2 se pagó a 228 ptas. y la DUPLETA 3-4-3-2 a 607 ptas.

NELU

El Club Marítimo de Ca'n Pastilla ha sido galardonado

Nos enteramos con viva satisfacción que el Club Náutico San Antonio de la Playa, de Ca'n Pastilla, ha sido favorecido con uno de los premios "Virgen del Carmen", por su eficaz y meritoria labor en favor del deporte náutico, desarrollada durante la pasada temporada.

Al hacer pública esta grata noticia nos place testimoniar nuestra enhorabuena a los señores socios y simpatizantes de esta popular entidad y, en particular, a sus entusiastas directivos cuya gestión encabeza nuestro amigo don Tomás Darder Hevia, Presidente del Club.

NELU



AFEITAN MAS SEGURO

Las hojas BETER Flor de Lis son las que tienen mayor regularidad de filo, su acero especial A. B. D. les proporciona auténtica seguridad. Por eso, si quiere Vd. afeitarse bien, elija..



HOJAS BETER FLOR DE LIS 0'06 m/m.

Afeitarse MEJOR!

NELU

Maquetas Relieves Castañeda. Uricos en España por su creación. Con carreteras y pueblos iluminados. Se convencerá en ESPARTERO 20. 2ª SANTA CATALINA PALMA

# INFORMACION LOCAL - INFORMACION LOCAL - INFOR

**SABADO 31**  
Cuarenta Horas  
Concluyen en Montesión en honor del fundador de la Compañía de Jesús San Ignacio de Loyola; a las ocho misa de comunión general; a las diez y media misa mayor con sermón por el Padre Casimiro Puig, S. J. Por la tarde a las 7:30 Rosario, ejercicio de la Cruz y Te Deum y reserva.  
**Actos religiosos**  
En San Nicolás, solemnidad Sabatina con sermón.

## RELIGIOSAS

—En la Merced a las 7:30 misa voluta y por la tarde Rosario y visita a Nuestra Santísima Madre.  
—En Santa Magdalena a las 7:30 de la tarde se cantarán solemnemente Completas en preparación a la fiesta que los concordantes dedican a Santa Catalina Thomás.  
Visita  
A la Virgen del Perpetuo Socorro en el Socorro.

## PERIODO VOLUNTARIO DE COBRANZA

Don Francisco Martínez Guillem, Jefe de Negociado de segunda clase del Cuerpo General de Administración de la Hacienda Pública, Tesorero de Hacienda en esta provincia.  
HAGO SABER: Que el periodo voluntario de la cobranza de las Contribuciones Rústica, Urbana, Industrial, Radioauditiva y Transportes correspondientes al tercer trimestre del año actual, así como del Arbitrio Municipal de las Riquezas Rústica y Urbana se realizará en las capitales de Zona (Palma, Inca, Manacor, Mahón e Ibiza) desde el día 1 de agosto próximo hasta el día 10 de septiembre siguiente.

## Las necesidades actuales de Mallorca, en electricidad y gas, han quedado cumplidas

### Los proximos objetivos en camino de lograrse

Se celebró hace días, en Palma de Mallorca, la Junta general ordinaria de dicha Sociedad. En representación del Instituto Nacional de Industria único accionista, actualmente, de G. E. S. A., asistieron el Gerente del mismo señor Sirvent, acompañado de los Consejeros señores Suárez, Torres Espinosa y Comba.  
Se leyeron la memoria, balance y cuenta de pérdidas y ganancias correspondientes a 1953—primer ejercicio a cargo de la administración del I. N. I.— así como el dictamen pertinente de los censores de cuentas, procediéndose después por el Consejero Delegado señor Gaztelu a puntualizar determinados extremos de esos documentos, tales como los convenios a la normalización de suministros de electricidad y de gas, con radical desaparición de las restricciones, objetivo alcanzado por la Empresa en la actualidad; y los relativos al cambio de signo experimentado en los resultados de la explotación, puesto que mientras en otros años las pérdidas cuantiosas fueron sucediendo con regularidad, ejercicio tras ejercicio, en el finido de 1953, en que la nueva Administración ha desenvuelto plenamente sus actividades, se ha logrado un beneficio de 613.275'48 pesetas a pesar de los aumentos habidos en combustibles, salarios, etc., y de haberse conservado las mismas tarifas existentes; todo ello debido a las mejoras técnicas y de rendimiento realizadas en las instalaciones.  
Se refirió también el señor Gaztelu a los proyectos de construcción de una nueva Central térmica, cuya fase de estudios preliminares está ya bastante avanzada, así como a unos proyectos sobre posibles aprovechamientos hidráulicos, y al empleo de lignitos por dicha Central.  
Los señores asistentes en representación del Instituto Nacional de Industria se interesaron por algunos extremos de los documentos leídos en relación con las actividades y proyectos de la Empresa, y una vez dadas las explicaciones y respuestas oportunas, el Presidente de la Sociedad señor Corra Saiz, hizo uso de la palabra agradeciendo a los Consejeros del I. N. I. su asistencia al acto, así como también expresó la gratitud de la Empresa, a ENESA—también filial del I. N. I.— por la colaboración prestada de modo continuo. Después se refirió a los proyectos para el futuro, poniendo de manifiesto que se entraba ya de lleno en la segunda etapa de las previstas en la Junta general del año anterior, puesto que la primera, es decir la de aseguramiento de las necesidades actuales de Mallorca en electricidad y gas, había quedado cumplida prácticamente, por faltar tan solo la puesta en servicio de la nueva central cuyo montaje quedará terminado en el curso de este verano.  
Seguidamente se aprobaron las propuestas formuladas por el Consejo.  
Por último, el Director Gerente del I. N. I. señor Sirvent Dargent manifestó la complacencia de dicha Entidad por el éxito conseguido por "Gas y Electricidad S. A." en la primera etapa del plan trazado felicitando al Consejo de Administración por la labor desenvuelta y adelantando a que intensifique y acelere sus actividades respecto al proyecto y montaje de la nueva Central térmica.



GUETTIER francés, actual campeón de Europa.

## DEPORTES

### Jim Oliver a las puertas del título de Europa que detenta el francés Guettier

#### Stan Karolyi y Lamban, dos campeones del mundo frente a frente y Rillos-Echevarria para el Campeonato de España

Y para que nada falte a esta velada monumental, también la Federación Española autoriza a que pueda disputarse el Campeonato de España del peso medio entre el actual campeón Echevarria y el aspirante Rillos, el hombre que en pocas fechas se ha situado a la cabeza de los luchadores de su peso.  
Y un semifinido de auténtica maravilla. Nada menos que la reaparición del Campeón del Mundo del peso semipesado, Stan Karolyi, el invencible campeón de siempre que ha de enfrentarse al español también campeón mundial del peso pesado ligero Félix Lamban.  
Un combate que por sí solo valdría la velada, pero que no detiene los deseos de los organizadores ya que el célebre Anthony carga aun más la esopeta y nos ofrece un segundo combate con el triunfador de la última reunión, con el negro más espectacular que haya pisado jamás nuestros cuadriláteros Black Fwango frente al extraordinario Mován.  
Y para que sea una velada completa, sin lugar a la más leve duda, empieza con un combate a base de Bernaus y Karter.  
Después de la exposición de este programa, no creemos que nadie pueda objetar el menor detalle. ¿Qué dirán los aficionados a la lucha? ¿Es posible pedir más a Anthony? ¿A la Federación? El pesaje oficial de los luchadores se efectuará en Radio Mallorca el mismo día del combate a la hora en que oportunamente se indicará a fin de que toda Mallorca pueda seguir las incidencias de este acto oficial.



JIM OLIVER aspirante al título de Europa.

Los contribuyentes de los pueblos de cada Zona satisfarán sus débitos en los días que dentro de dicho periodo se señalen en los respectivos Ayuntamientos, pudiendo también satisfacerlos en los diez últimos días del periodo voluntario, o sea, del uno al diez de septiembre próximo.  
En los pueblos de Fornalutx y Pulpiñent de la Zona de Palma; en los de Alaró, Binisalem, Llubi, Maria de la Salut, Pollensa, La Puebla y Consell, de la Zona de Inca; Campos del Puerto, Manacor, Montuiri, San Juan y Villafraña, de la Zona de Manacor se pondrán al cobro los recibos procedentes de actas de Inspección de Urbana como consecuencia de la Orden Ministerial de 5 de febrero de 1953.  
Los contribuyentes que dejen transcurrir el día 10 de septiembre sin satisfacer sus débitos incurrirán en apremio con el veinte por ciento de recargo, sin más notificación ni requerimiento. No obstante los que satisfagan sus débitos en las capitales de Zona desde el día 21 de septiembre al 30 del mismo mes solo satisfarán el recargo del 10.  
Palma 28 de julio de 1954.

## COLECTIVA EN EL "CIRCULO DE BELLAS ARTES"

Ayer por la tarde fue inaugurada en el "Círculo de Bellas Artes" una exposición de obras de artistas socios de dicha entidad, en la que pueden admirarse obras de los siguientes autores: Cittadini, Bestard, García Gutiérrez, Sabater, Bonebaker, Miraserras, Sureda, Olivé, Arcas, Xam, Mandilego, Truyols Morell, Esteve, Mestre, Fiol, Monte, Sabat, Sontag, Porcel, Portas, Villanueva, Flower, Venosa, Blanco, Guasp, Mercant, Lopau y Vizcaino.  
La mencionada colectiva puede ser visitada a las horas de costumbre y será clausurada el día 13 de agosto.

## CASA DEL MONTE

ANTIGUEDADES  
La tienda más surtida de Muebles y objetos de ocasión  
Via Roma, 16-Frente Hotel  
Monteón-Teléfono 5047

## Departamentos amueblados en Son Armadams SE ALQUILAN

Dos o tres habitaciones, living, baño y servicios. Indicado para turismo de temporada. Calle Son Armadams, 93. Teléfono 5360

## ANUNCIOS ECONÓMICOS

- FINCAS**  
ANTES de comprar vender, traspasar, acudir a AGENCIA ALZINA. Jaime II, 32. (11)
- HOTEL:** Vendo o traspaso, 60 plazas, playa propia, todo confort. Informes: "FINCAS MASCARÓ" Sar Miguel 141. (16)
- VENDO 4 viviendas plan:** la baja, en conjunto o por separado, a 45.000 pesetas vivienda. Tres dormitorios, cocina, comedor, cuarto aseo, galería y jardín en la Vileta. Informes: Teléfono 1825. (29)
- VENDO chalet amueblado** todo confort, vista montaña aire libre, con jardín, 1.240 metros cuadrados. Vileta. Informes: 1825. (17)
- HOTELES, residencias,** pensiones; vendo traspaso y alquiler. DIAZ: San Miguel 124. (11)
- POR 50.000 pesetas** vendo casa con terreno. Razón: Tel. 1246. (10)
- CASA EN BUENLA** vendo, compuesta de bajo y piso. Situación privilegiada para veraneo o reposo. Verla y tratar: JOSE RAMÍL S. Plaza Merced, 18. (24)
- EN SOLER** vendo magnífico chalet con todo confort, con unos 5.000 m<sup>2</sup> de jardín, frutales, agua, etc. ALZINA. Jaime II, 32. (20)
- VENDO casa libre,** con corral, agua abundante, a 12 kms. Palma. Precio unas 12.000 pesetas. Informes: Pedregal, 6, bajos, Son Alestre. (21)

- VENDO** laud treinta palmas, completamente equipado motor Bahía. Informes: LLEONARI. Calle Sindicato, 198. (13)
- SE VENDE** utensil pesca submarina, nuevo. Informes: Tel. 6461 (10)
- VENDO** horno pan, por ausentarme. Sol. 8, 1.ª tardes. (10)
- RECIBIDAS** nuevas remesas prendas verano caballero. Camisas, saharianas, "pescadoras". CAMISERIA FERRER. San Miguel, 5. (14)
- OCASION,** vendo vidrieras propias para puertas de hierro, 2'45 alto, 2 m. ancho. Informes: calle Camino Rojo, 90. S'Olivera. (18)
- SE VENDE** tienda campaña dos personas, colchón hinchable, mantas técnicas, 1.600 ptas. Calle Alamo, 107. Rafal. Palma. (17)
- SE VENDE** cocina gas usada, marca francesa "Prometheus", 80 centímetros altura, de tres quemadores y horno por 650 pesetas. Teléfono 1123. (21)
- SE VENDE** Grupo eléctrico inglés para producir electricidad en casas de campo. Teléfono 1123. (14)
- ARRIENDOS**  
ALQUILO despachos y oficinas. Informes: Aragón, 20. (10)

- ALQUILO** local para pequeña industria muy céntrico. Informes: Aragón 20. (10)
- MATRIMONIO** solo, deseo alquilar planta baja situada Ensanches. Buenas referencias. Informes esta Administración. (13)
- DESPACHO** espacioso Sindicato, piso principal, propio sastrería, representante, seguros, reciente construcción. Cofradía, 18, 3.ª 2 a 4. (17)
- ALQUILO** piso, buen sitio cerca Palma. Informes Almirante Oquendo, 27 (Son Armadams). (12)
- FOR SALE:** Underwater fishing gun. Brand new condition. Price 555 pesetas. Apply Residencia Carmen, C'as Catalá. Telephone 6461. (17)
- MOTOCICLETAS**  
GUZZI complete de ocasión. Informes: Teléfono 5600. (10)
- VENDO** moto Guzzi y Beane, 4 tiempos, de 125 cc., o cambiarla en coche pequeño. Informes: calle Buñola, n.º 6. Palma. (21)
- MAQUINARIA**  
MOTOR "Womag" 30/35 caballos a gasolina y gas pobre, indistintamente. Vendemos barato. FRIC INDUSTRIAL. (15)
- SE VENDE** coche 4 plazas, barattísimo. Informes: Garaje REX. Antonio Frontera, 11. Palma. (13)
- HIPOTECAS**  
PRIMERAS HIPOTECAS: Dispongo de capital ilimitado, interés módico. FINCAS MASCARÓ. Sar Miguel 141. (13)
- HIPOTECAS,** dispongo de capital ilimitado desde el cinco por ciento. DIAZ: San Miguel, 124. (14)
- VARIOSO**  
PASAPORTES GESTORIA COSTA Plaza Cort 5
- SE RUEGA** al propietario o conductor del automóvil que en el día de ayer, a las 20 horas, se encontraba en el aeropuerto de Son Bonet y que por error se le colocó una maleta de cuero color marrón en su porta equipajes, tenga la bondad de devolverla a la C. IBERIA, LINEAS AEREAS, Conde Sallent, o avisar al teléfono 5201.
- LOS ANUNCIOS** en este PERIODICO también se reciben en AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32, sin aumento de TARIFA. (17)

- AGRICULTORES!** Multuren sus reservas de trigo y plensos en la harinera de Jaime Bonet. Héroes Manacor, 419. (17)
- PERDIDAS**  
EXTRAVIADA palanca puesta marcha moto desde Clínica Peñaranda (carretera Sóller) a Café Triquet, Gratiificarán: Bar Bosch. (16)
- OLVIDADO** día 28 tarde bañador en caseta Cala Mayor. Entregar quien acredite su dueño. Dirigirse: 31 Diciembre, 88, 2.ª Señor Massanet. (21)
- TRASPASOS**  
TRASPASARIA P. sión situada centro Palma por retirarme del negocio. Informes: Aragón, 221 1.ª (13)
- OCASION** única, por ausentarme, traspaso en inmejorables condiciones bar-bodega con vivienda. Informes: calle Matías Montero, 38. Palma. (Bodega). (19)
- ENSEÑANZAS**  
APRENDA o perfecciónese en bailes de salón. Clases individuales y colectivas. Font y Monteros, 6. (15)
- HABITACIONES**  
CEDO a extranjeros habitación independiente, económica, cuarto aseo con o sin cocina. San Miguel, 106, 2.ª (16)
- BOLSIN DE TRABAJO**  
"BLANQUEOS MALLOCA" ofrece personal especializado. Patent Nacional, empresa G. Pujol, calle Olivera, 13 calle Grai Barcelo, 59. Teléfono nos: 4064 1624. (25)
- TROQUELADORA** para prensas excéntricas, o chica mayor 18 años para trabajar en éstas, necesitamos urgentemente. Viñaza, 71. (17)
- SE NECESITA** mozo almacén, edad 14 años, inútil presentarse sin certificado estudios primarios. Informes: General Riera, 43-45. Palma. (19)
- SE NECESITA** cocinera de profesión. Informes Bar restaurante "Ancora". Calvo Soleo, 347. Terreno. (13)
- ZURCIDORA** coser puntos medias necesitan. Razón: Arturo Rizzi, 41. Mercería "Moderna". (11)
- SF OFRECE** chofer extranjero. Informes: Publ. Ferrer. Sindicato, 178. Teléf. 5931. (14)
- PIECERAS** y oficiales para taller, se necesitan. "Mañosa". Santo Domingo, 18, 1.ª (12)
- OFRECESE** retirado entiendo jardín, albanilería o para cargo confianza. Marqués de la Cenía, 43. (14)
- NECEDOS ALASKA** necesita murcharlo 14-16 años, chica 14-16 años. (11)

# «FRENTE SECRETO»

## Un sensacional libro sobre el espionaje alemán en la II Guerra Mundial

El C. I. C. renunció a su servicio en 1949, pero Hoettl, mientras, había amontonado una fortuna suficiente para comprar una hermosa casa cerca de Salzburgo. En 1953, Hoettl es detenido: se sospecha que trabaja para el servicio de informes soviéticos. Se le pondrá en libertad a falta de pruebas; Hoettl afirmará que, lejos de trabajar para los agentes soviéticos, estos agentes trabajan para él.

Convertido en miembro importante del partido neo-nazi "V. D. U." ("Lo que actualmente hay mejor —dice— en materia de extrema derecha"), Hoettl, como todos los aventureros decepcionados, ha escrito sus memorias y fundado, con su mujer, una casa editorial, con la única finalidad de publicarla. Su libro "Frente Secreto" si ha sido un completo fracaso en Alemania y en Austria,

**N**o tengo por qué justificarme de haber entrado en el Servicio Secreto Alemán." Con esta arrogante frase se abre el libro "Frente Secreto" de Wilhelm Hoettl, que hoy tiene 38 años, y que entró como estudiante al servicio de la Abwehr, saliendo de ella cuando tenía el grado de teniente coronel.

Hoettl, un austriaco, ha escrito por despecho sus memorias. Soñaba con ser un gran espía, mejor todavía, un Maquiavelo. No lo consiguió del todo. En la Abwehr fué solamente uno de los jefes de servicio para la Europa Oriental, encargado de coordinar el trabajo y los informes de sus "agentes". Después de la guerra consiguió pasar al servicio del C. I. C. (contraespionaje norteamericano) poniendo a su disposición a los antiguos informadores de la S. S. con los que había guardado el contacto.

ha sido publicado en los Estados Unidos, siempre ávidos de conocer las ruedas del sistema nazi.

HIMMLER VIVIA  
RODEADO DE  
ASTROLOGOS

Hoettl, que nunca encontró personalmente a su jefe Himmler, no tiene por él más que desprecio. No era un verdadero "satáni-

co", sino solamente, según Hoettl, un ser mediocre, lleno de resentimiento. "Creía firmemente que era la reencarnación del emperador Enrique I". Era de una increíble superstición y no tomaba nunca una decisión sin haber consultado a astrólogos y magos. A creer a Hoettl, Himmler incluso habría puesto a trabajar, en los subterráneos de la Gétapo, a un equipo de alquimistas encargado

de fabricarle el oro. "Este hombre que, en tiempos normales hubiera sido vuelto a enviar a la escuela, sólo se convirtió en el segundo hombre de Alemania, gracias al genio de su eminencia gris: Reinhard Heydrich, apodado el Verdugo".

"LA "NOCHE DE LOS  
CUCHILLOS LARGOS"

Hoettl admira a Heydrich tanto como desprecia a Himmler. Era un "verdadero satánico. Tenía un profundo desprecio por los valores morales, una enorme sed de potencia, una inteligencia fría, un corazón de hielo y la belleza física de un ángel caído."

Hoettl afirma que fué Heydrich quien elaboró los planes de exterminio de los judíos y las medidas, extraordinariamente brutales que fueron impuestas al pueblo checo (Heydrich fué asesinado en Praga, el 27 de mayo de 1942). Y también que organizó "la noche de los cuchillos largos" y que trazó la lista de jefes de la S. A. que fueron ejecutados durante esta noche del 30 de junio de 1934 con motivo de la rebelión de Rohem.

EL PLAN MAGISTRAL  
DE HEYDRICH

Pero la obra maestra de Heydrich, según Hoettl, fué el asunto Tujatchewski. A fines de 1936, el servicio de informes alemán recibió datos sobre un pretendido complot del ejército soviético contra Stalin. Estos datos dieron a Heydrich su idea genial. ¿Por qué—dijo a Hitler y a Himmler—no fabricaremos nosotros una falsa correspondencia entre Tujatchewski y el O.K.C. alemán? Después haríamos llegar esta correspondencia, abrumadora para el mariscal soviético, a Stalin, y desencadenaríamos así una vasta purga que privaría al estado mayor ruso de sus mejores cerebros.

El plan "maquiavélico" de Heydrich fué adoptado con entusiasmo. Stalin, incluso hizo pagar tres millones de rublos las falsas cartas del mariscal Tujatchewski que fué "depurado" con todos sus

CANCIONES; JUEGOS; BAILAR EN UN AMBIENTE CRISTIANO Y FAMILIAR; ENCONTRARAN SUS HIJAS EN LOS ALBERGUES DE JUVENTUD DE LA SECCION FEMENINA



HIMMLER

asociados en 1937. Pero no está claro quien engañó a quien en este asunto. Ya que si las cartas del mariscal eran falsas, los tres millones de rublos también eran en billetes falsos. Esta circunstancia permitió incluso al N.K.W. detener al primer espía alemán que llegó a Rusia portador de estos rublos falsos.

CRITICO DESPIADADO

Aparie de Heydrich, nadie encuentra gracia a los ojos de Hoettl. De Ribbentrop dice se encerraba cada vez que montaba en cólera, en su dormitorio y que sus adjuntos aprovechaban la ocasión para firmar los documentos que ni habían tenido la aprobación del ministro.

Del almirante Canaris, Hoettl

cuenta sobre todo su pasión por los perros bassetts. Poseía una familia entera y cada día telefoneaba para preguntar por su estado de salud. Una policía extranjera quedó muy decepcionada una día que pudo interceptar una conversación de Canaris, que se encontraba en Tánger, con Berlín: la conversación ultrasecreta sólo versaba sobre las funciones intestinales de un basset enfermo.

## LO TIPICO DE AYER Y LO TIPICO DE HOY

Por DHEY

A quienes temen que el utrismo destruya lo típico, les haríamos notar que cada país y cada época presentan su tipismo. ¿Por qué lo típico sería únicamente lo de una época determinada? Pero ¿qué época? Generalmente la de ochenta o noventa años atrás. La de los abuelos. Más lejos ya no suele hablarse de tipismo, sino de arqueología. El dramaturgo se introduce en España desde el norte de Europa. Los puritanos lo reciben de uñas. Después otros puritanos se amotinaron contra el Príncipe de Squilache, que prohíbe el uso del dramaturgo. Todo ello es arbitrario. Se canta el quinqué de petróleo, pero no —a Dios gracias— los danzones prehistóricos en torno a la hoguera.

Lo típico, pues, se renueva y no podía ocurrir de otra manera, si lo típico ha de ser lo vital. La vida es constante renovación. Palma en verano —especialmente ese Terreno que por cierto va quedando un poco seco debido a la dificultad de los baños de mar— presenta un aspecto pintoresco y ya característico. No toda la gente que nos visita es modelo de buen gusto, pero el conjunto de tantas formas y colores resulta sin duda divertido.

Quienes "prohibirían" determinados atuendos porque no les gustan, deberían meditar que si cada individuo suprimiera lo que le desagradaba, el mundo quedaría destruido en pocos segundos. La bomba atómica sobre Hiroshima no representa nada comparándola a la destrucción global producida por el exclusivismo. La razón es clara: lo que me gusta a mí, disgusta a otros, y al contrario. Cada indi-

viduo es un pequeño mundo. Quien ansie imperar, reinará, en el mejor de los casos, sobre un desierto. Personalmente siempre he detestado a las mujeres con atavíos masculinos. Una falda larga es mucho más airosa que un pantalón. Sin embargo, sería una verdadera catástrofe



que los que piensan como yo lograrán prohibir que las mujeres usasen pantalón, porque otros suprimirían, inmediatamente, las faldas largas.

No falta quien considera ofensivo que en una ciudad de ciento cincuenta mil habitantes, o

poco menos, se salga a la calle en traje de excursionista. (No me refiero, naturalmente, a ciertos casos de desvergüenza manifiesta, que deben ser suprimidos por la policía, del mismo modo que en los países de mayor libertad literaria las obras pornográficas son retiradas de la circulación.) En Roma o en París ocurre exactamente lo mismo y ello no significó menosprecio hacia ninguna de estas dos grandes capitales de nuestra civilización occidental. En los bares de Vittorio Veneto, la más elegante de las vias romanas, las norteamericanas deportistas —de alguna manera hay que designarlas— se sientan al lado de las emperifolladas señoras indígenas, que no experimentan indignación alguna. En la Opera de París no se viste de etiqueta, salvo los días, naturalmente, que se anuncian como gala. Tampoco en Lisboa, la capital "señora" y dieciochesca por excelencia, he notado que nadie se preocupara mucho por tales materias.

Evidentemente las costumbres de hoy no son las de ayer y todos tenemos el derecho de añorarlas un poco. Los poetas pueden lamentar que el folklore, huyendo de la ruralia, expire en algún sórdido cabaret, porque siempre lo pasado suele parecerse mejor que lo presente. Pero es indudable que si el turismo dejara de frecuentar nuestro país, dentro de cuarenta años todos evocaríamos con nostalgia "aquella" época colorida en que el Terreno, aunque un poco seco, era, a ciertas horas, un guirigay de colores y de lenguas que nos parecería —entonces, y solo entonces, ya perdido— sumamente típico.

Desde mi más tierna infancia me prepararon para que me diese cuenta de mi herencia y de la magnitud de sus responsabilidades. Mis primeros años fueron en muchos aspectos difíciles, incluso duros. Yo era el único heredero superviviente, porque mis dos hermanos murieron en la infancia y mis dos hermanastros en su juventud. Se sabía que yo era delicado, pues sucesivamente los médicos Ingleses habían profetizado, con sombría unanimidad, que yo no llegaría a los 25 años, y por eso mi padre me vigiló con extremo cuidado y temor. Fué muy mimado por las amas y madres adoptivas y por un grupo de damas del séquito de mi madre, muchas de ellas de edad madura, para cuyos ojos yo era el "petit prince Chéri". Mi infancia se vió entristecida, y complicada, por la súbita muerte de mi padre, que falleció de una pulmonía, unos cuatro años después que mi abuelo. Mi padre había heredado por completo las inclinaciones deportivas de mi abuelo, no solo como criador de caballos de carreras sino también como aficionado a la caza mayor. En este último pasatiempo, era extraordinariamente hábil y muy valiente y durante su vida no solo cobró miles de ciervos de todas clases y toda suerte de aves sino también muchísimos tigres.



## MEMORIAS DEL AGA KHAN

Una gran exclusiva de «Baleares»

### El peso de responsabilidades sobre hombres infantiles

La muerte de mi padre no fué debido a ninguna desgracia cazando tigres, sino de haberse pasado un día cazando aves acuáticas, cerca de Poona en agosto de 1885. Durante varias horas había estado lloviendo torrencialmente; después tuvo que campar por un terreno pesado y húmedo,

y mi padre se cayó hasta los huesos. A consecuencia cogió un gran enjambamiento que, rápida y fatalmente, degeneró en pulmonía. Su muerte sobrevino ocho días después.

Aquella fué, lo veo ahora, la primera gran crisis sentimental y espiritual de mi vida. Puso fin al

único periodo de preocupaciones que he conocido. Inmediatamente se produjo un intento bostoso y desesperado para evitar que yo echase de menos a mi padre y para que yo no me sintiese desgraciado. Pero la dominante sensación de profundo luto y tristeza envolvió al niño de ocho años que era yo. Como heredero suyo fuí, en cierto modo, el inmediato centro de una sensación nueva y dominante de responsabilidad. Nuestra familia, nuestros emigrados dependientes, nuestros fieles ismaelitas de todo el mundo islámico lloraron vivamente la muerte de mi padre, pero también volvieron hacia mí, a pesar de ser un niño, como hicieron durante el resto de mi vida al recibir el sagrado cargo para el que había nacido. El cambio de circunstancias se me hizo patente muy pronto y con insistencia. Embalsamaron el cadáver de mi padre, lo trasladaron de Poona a Bombay y de allí lo enviaron para que lo enterrasen en Nejat, en la orilla occidental del Eufrates, cerca de Cufa y de la tumba de nuestro antepasado el imán Ali, uno de los lugares más sagrados de la tierra para los chías. En cuanto se celebraron estas ceremonias, instituyeron para mí un nuevo régimen.

(Continúa)